

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Data revizuirii: 23.05.2017

Codul produsului: BO5002819

Pagina 1 aparținând 6

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/intreprinderii****1.1. Element de identificare a produsului**

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

**Denumirea suplimentară a produsului**

BO 5002816, 20 kg

BO 5002819, 230 kg

**1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate****Utilizarea substanței/amestecului**

produși auxiliari pentru lubrifiere

**1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

Societatea:	BOHLE AG	
Numele străzii:	Dieselstr. 10	
Orașul:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Fax: +49 2129 5568-282
E-Mail:	info@bohle.de	
Persoană de contact:	Klaus Nehren	Telefon: +49 2129 5568-276
E-Mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle-group.com	
Departamentul responsabil:	Chemie	

**1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:** Emergency CONTACT (24-Hour-Number):GBK GmbH +49 (0)6132-84463

**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor****2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Categoriile de pericol:

Corodarea/iritarea pielii: Irit. Piele 2

Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor: Irit. oc. 2

Fraze de pericol:

Provoacă iritarea pielii.

Provoacă o iritare gravă a ochilor.

**2.2. Elemente pentru etichetă****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Cuvânt de avertizare:** Atenție**Pictograme:****Fraze de pericol**

H315	Provoacă iritarea pielii.
H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.

**Fraze de precauție**

P260	Nu inspirați vapori / Aerosol.
P262	Evitați orice contact cu ochii, pielea sau îmbrăcămintea.
P280	Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.
P303+P361+P353	ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș.

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Data revizuirii: 23.05.2017

Codul produsului: BO5002819

Pagina 2 aparținând 6

P305+P351+P338    ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clățiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clățiți.

P308+P313        ÎN CAZ DE expunere sau de posibilă expunere: consultați medicul.

**SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții**
**3.2. Amestecuri**
**Caracterizare chimică**

Soluție apoasă de săruri organice și anorganice.  
 Inhibitor de coroziune  
 Aditiv  
 Polyol

**Componenți cu potențial periculos**

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]			
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrioltriethanol			10-20 %
	233-175-9			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol			10-20 %
	280-045-2			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
1330-43-4	tetraborat de disodiu, anhidru; acid boric, sare disodică; borat de sodiu			1-2,5 %
	215-540-4	005-011-00-4		
	Repr. 1B, Eye Irrit. 2A; H360FD H319			

Așa cum afirma în frazele H și EUH: vezi alineatul 16.

**SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor**
**4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor**
**Indicații generale**

Cel care acordă prim-ajutor: să fie atent la autoprotecție!  
 Se va ieși din zona periculoasă.  
 Se vor scoate imediat toate hainele contaminate.

**Dacă se inhalează**

Se va ieși la aer curat.  
 Dacă simptomele persistă se va chema un medic.

**În caz de contact cu pielea**

Se va spăla cu apă și săpun.  
 Dacă simptomele persistă se va chema un medic.

**În caz de contact cu ochii**

În caz de contact cu ochii se vor scoate lentilele de contact și se va clăti imediat cu multă apă, inclusiv sub pleoape, cel puțin 15 minute.  
 Se va chema de urgență medicul.

**Dacă este ingerat**

Spalarea gurii cu apă.  
 Nu se vor provoca vărsături.  
 Se va consulta un medic.

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Data revizuirii: 23.05.2017

Codul produsului: BO5002819

Pagina 3 aparținând 6

**4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

Provoacă iritarea pielii.

Provoacă o iritare gravă a ochilor.

**SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor****5.1. Mijloace de stingere a incendiilor****Mijloace de stingere corespunzătoare**apă pulverizată pulbere uscată spumă rezistentă la alcoolii bioxid de carbon (CO<sub>2</sub>)**Mijloace de stingere necorespunzătoare**

Jet apa de mare putere

**5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză**

Monoxid de carbon

oxizi de azot (Nox)

**5.3. Recomandări destinate pompierilor**

În caz de incendiu: Purați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.

Pentru protejarea persoanelor și pentru răcirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continuă cu apa.

**SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală****6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Se va folosi echipament de protecție individual.

**6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu se va deversa în apele de suprafață sau în sistemul de canalizare.

Se va evita penetrarea produsului în subsol.

**6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

Se va asigura ventilație adecvată.

Se va absorbi cu un material absorbant inert (spre exemplu nisip, silicagel, liant pentru acizi, liant universal, rumeguș).

**6.4. Trimitere la alte secțiuni**

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

**SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea****7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate****Măsuri de prevedere la manipulare**

Se va evita contactul cu pielea și ochii.

Se va manipula conform normelor de igienă industriale și a normelor de securitate.

Se va prevedea o reîmprospătare a aerului și/sau o ventilație corespunzătoare la locul de muncă.

**Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor**

Măsuri uzuale de protecție și prevenirea incendiilor.

Măsurile de stingere corespund zonei.

**7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități****Cerințe față de încăperi de depozitare și recipienti**

Se vor păstra containerele ermetic închise, într-un loc răcoros și bine ventilat.

Se va depozita în containerul original.

Depozitați într-un loc accesibil numai persoanelor autorizate.

Se va feri de îngheț, căldură și lumina soarelui.

**Avize de depozitare comună**

Nu se va depozita lângă acizi.

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Data revizuirii: 23.05.2017

Codul produsului: BO5002819

Pagina 4 aparținând 6

**Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare**

5 - 40°C

**SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală**
**8.1. Parametri de control**
**Valori DNEL/DMEL**

Nr. CAS	Denumirea substanței		
DNEL tip	Calea de expunere	Efect	Valoare
1330-43-4	tetraborat de disodiu, anhidru; acid boric, sare disodică; borat de sodiu		
Muncitor DNEL, pe termen lung	inhalativ	sistemic	6,7 mg/m <sup>3</sup>
Muncitor DNEL, pe termen lung	inhalativ	local	11,7 mg/m <sup>3</sup>

**Informații suplimentare de parametri de control**

Chiar în cazul unei eliberări totale, datorită cantității mici de substanță prezentă, nu se presupune depășirea limitelor de expunere profesională. Totuși, este de datoria utilizatorului să verifice aceasta și să urmărească limitele de expunere profesională la locul de muncă.

**8.2. Controale ale expunerii**
**Măsuri de igienă**

- Se va asigura sistem de ventilație adecvat. Nu se inspira vapori/aerosoli.
- Se va evita contactul cu pielea și ochii.
- Se vor scoate imediat hainele și încălțămintea contaminate.
- Se va păstra separat față de alimente, băuturi și hrana pentru animale.
- Se vor spăla mâinile înainte de pauze și imediat după manipularea produsului.
- În timpul utilizării nu se va mânca, bea sau fuma.

**Protecția ochilor/feței**

ochelari de protecție prevăzuți cu apărători laterale, în conformitate cu EN 166.

**Protecția mâinilor**

- mănuși de protecție DIN EN 374
- cauciuc nitril
- Butyl-cauciuc
- In caz de utilizari speciale se recomanda probarea rezistentei la substante chimice a manusilor de protectie numite mai sus.

**Protecția pielii**

Costum de protecție rezistent la chimicale DIN EN 13034

**Protecție respiratorie**

- În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.
- Tipul filtrului recomandat: A-P2

**Controlul expunerii mediului**

- Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.
- Nu lasati sa ajunga in sol/subsol.

**SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice**
**9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Stare fizică:	lichid
Culoare:	verde
Miros:	slab

**Testat conform cu**

pH-Valoare (la 20 °C):

8,9

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Data revizuirii: 23.05.2017

Codul produsului: BO5002819

Pagina 5 aparținând 6

**Modificări ale stării**

Punctul de topire:	<0 °C
Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	> 100 °C
Punct de aprindere:	nu se aplică
Limita minimă de explozie:	nu se aplică
Limita maximă de explozie:	nu se aplică
Temperatură de aprindere:	nu se aplică
Presiune de vapori: (la 20 °C)	23 hPa
Densitate (la 20 °C):	1,12 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Solubilitate în apă:	complet miscibil
Vâscozitate / dinamică: (la 20 °C)	8 mPa·s

**SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**
**10.1. Reactivitate**

Nu apar reacții periculoase la o manipulare și depozitare corectă.

**10.2. Stabilitate chimică**

Stabil în condiții normale.

**10.3. Posibilitatea de reacții periculoase**

Reacție exotermă cu acizii tari.

**10.4. Condiții de evitat**

Se va feri de îngheț, căldură și lumina soarelui.

**10.5. Materiale incompatibile**

 acizi tari și agenți oxidanți  
 Acid azotos și alți agenți de nitrare

**10.6. Prođuși de descompunere periculoși**

Produsul nu se descompune dacă este depozitat și folosit conform normelor.

**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**
**11.1. Informații privind efectele toxicologice**
**Toxicitate acută**

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
1330-43-4	tetraborat de sodiu, anhidru; acid boric, sare disodică; borat de sodiu				
	oral	LD50 mg/kg	2400	Sobolan	

**Iritație și corosivitate**

 Provoacă iritarea pielii.  
 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

**SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**
**12.2. Persistența și degradabilitatea**

Nu sunt date disponibile

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Data revizuirii: 23.05.2017

Codul produsului: BO5002819

Pagina 6 aparținând 6

**12.3. Potențialul de bioacumulare**

Bioacumularea este improbabilă.

**12.4. Mobilitatea în sol**

Nu sunt date disponibile

**Informații suplimentare**

slabă contaminare a apei

Nu se va deversa în apele de suprafață sau în sistemul de canalizare.

**SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea****13.1. Metode de tratare a deșeurilor****Îndepărtare a rezidurilor**

Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților.

**SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport****Alte Informații utile**

Bunuri nepericuloase în accepția autorităților de transport internaționale ADR/RID, ADNR, IMDG-Code, ICAO/IATA-DGR

**SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare****15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Reglementări UE**

Autorizații (REACH, anexa XIV):

Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită, SVHC (REACH, articolul 59): tetraborat de sodiu, anhidru; acid boric, sare disodică; borat de sodiu

Restricții de întrebuințare (REACH, anexa XVII):

Intrare 30: tetraborat de sodiu, anhidru; acid boric, sare disodică; borat de sodiu

**Avize suplimentare**

În conformitate cu directivele CE sau legile naționale respective, produsul nu trebuie să poarte etichetă.

**Regulamente naționale**

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

**SECȚIUNEA 16: Alte informații****Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)**

H315	Provoacă iritarea pielii.
H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H360FD	Poate dăuna fertilității. Poate dăuna fătului.

**Alte indicații**

Datele se bazează pe cunoștințele noastre actuale, aceste nu reprezintă însă o asigurare a caracteristicilor produselor și nu formează un raport contractual legal. Destinatarii produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)